

22nd
Sunday
in Ordinary Time



"Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake will find it." Matthew 16:24-25

The Catholic Community of

Saint Paul

LA IGLESIA CATÓLICA DE SAN PABLO
1010 West Fourth Street Wilmington, DE 19805
Tel: 302-655-6596
Fax: 302-655-7684

Website: <https://stpaulchurchde.org>

Email: saintpaulrectory@gmail.com

Donations/Donaciones
www.givecentral.org/cdowcovid19

PASTORAL STAFF

Rev. John E. Olson, Pastor
Rev. Anthony M. Pileggi, Priest in residence

RELIGIOUS EDUCATION

Damaris Hernández, ccdstpaulchurch@gmail.com

St. Vincent de Paul Society

Telephone: 302-576-4130 <http://www.sphelp.us>

St. Paul's Outreach / Food Pantry

Telephone: 443-606-3136

**OPEN Monday 10:00am - 11:00am and
by appointment, calling the number above!**

New Office Hours (Nuevo Horario de Oficina)

Monday (lunes) 10:00 a.m. – 11:45 a.m.
1:30 p.m. - 5:30 p.m.

Tuesday -Thursday (martes - jueves)
10:00 am. - 11:45a.m.; 1:30p.m. – 4:30p.m.

Closed on Holidays

BAPTISM OF CHILDREN
CALL THE RECTORY DURING
REGULAR OFFICE HOURS

MARRIAGE
CALL THE OFFICE AT LEAST
ONE YEAR IN ADVANCE

SWEET 15 & 16
BLESSINGS CALL THE OFFICE AT LEAST
ONE YEAR IN ADVANCE

MINISTRY TO THE SICK
PLEASE, CALL THE OFFICE!

MISAS / MASSES

Horario / Schedule
Domingos / Sundays

9:00 a.m. English (Church) / Inglés (Iglesia)
11:00 a.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)
1:00 p.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)
3:00 p.m. Spanish (Church) / Español (Iglesia)

Miércoles y Viernes / Wednesday & Friday:
5:00 p.m. Spanish (Chapel) / Español (Capilla)

Misa por los Enfermos / Mass for the Sick
Último martes (Last Tuesday) 5:00 p.m.
(Capilla/Chapel)

HORA SANTA/HOLY HOUR
CADA JUEVES/ EVERY THURSDAY 5:00 p.m.
(Capilla/Chapel)

RECONCILIATION/CONFESIONES
Wednesday/Miércoles & Friday/Viernes

4:30pm: Chapel/Capilla
Or by appointment: call the office
O por cita; llame a la oficina

BAUTISMO DE NIÑOS

LLAME A LA RECTORÍA DURANTE
HORAS DE OFICINA

MATRIMONIOS
LLAME A LA OFICINA CON AL MENOS
UN AÑO DE ANTICIPACIÓN

QUINCEAÑERAS
LLAME A LA OFICINA CON AL MENOS
UN AÑO DE ANTICIPACIÓN

MINISTERIO AL CUIDADO DE LOS ENFERMOS
FAVOR DE LLAMAR A LA OFICINA



3 septiembre, 2023

Oración introductoria: Señor Dios, vengo del polvo y al polvo volveré. Tú, sin embargo, exististe antes de todos los tiempos y toda criatura toma de ti su ser. Me formaste en el vientre de mi madre con infinito cuidado y me cuidas con ternura. Espero que abras mi alma en el momento de mi muerte para llevarme al cielo y estar contigo para siempre. Gracias por mirarme y bendecirme con tu amor. Recibe mi amor a cambio. Os ofrezco humildemente todo lo que soy.

Petición: Señor, ayúdame a ser santo negándome a mí mismo, tomando mi cruz y siguiéndote.

El Camino Purgativo: En el Evangelio de hoy Cristo presenta tres caminos hacia la perfección cristiana: "Si alguno quiere seguirme, niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame". Algunos místicos espirituales llaman al primer paso, la abnegación, "el camino purgativo". ¿Alguna vez has notado que para avanzar es necesario un tiempo de depuración? Los equipos campeones de fútbol tienen que trabajar duro durante las calurosas prácticas de agosto, dos veces al día. Lo mismo podría decirse de nuestro esfuerzo por la santidad; debemos ser purgados y purificados de muchas maneras. Es esencial que odiamos el pecado y lo evitemos a toda costa luchando contra la tentación. Nuestros sentimientos, pasiones, memoria e imaginación deben estar bajo el dominio de nuestra fe, intelecto y voluntad. Iniciar una vida de oración requiere esfuerzo, lucha y constancia. Abrazando la cruz del proceso de purificación podemos avanzar en la santidad.

El Camino Iluminador: Un segundo paso en la vida espiritual se puede resumir en "tomar su cruz". Un alma en este paso ha alcanzado cierto grado de autocontrol sobre la fuerza de sus pasiones, evita pecados graves y tiene convicciones profundas sobre las verdades de nuestra fe. Su tarea actual es progresar en el bien, fortaleciéndose especialmente en la caridad. Buscan adornarse con las virtudes de Cristo y hacer de Cristo el centro de sus pensamientos, afectos y acciones. Estas almas podrían compararse con una madre experimentada que está criando al más pequeño de sus hijos o un atleta que domina los fundamentos y juega al máximo rendimiento. Cuán felices y equilibradas son nuestras vidas cuando llegamos a este nivel en nuestra vida espiritual. Cristo nos invita a este nivel de amistad con él; todo lo que tenemos que hacer es decir sí, trabajar duro y confiar en la gracia de Dios.

El Camino Unitivo: El tercer paso en la vida espiritual, el camino unitivo, puede describirse con las palabras de Cristo: "Sígueme". Una vez que pasamos por la purificación de nuestro propio cuerpo y alma y estamos sumergidos en la práctica de la virtud, ¡estamos listos para estar entre los seguidores más cercanos de Cristo, los santos! En este nivel estamos desapegados de las cosas creadas y nuestro enfoque principal está en la presencia del Creador que habita en nuestros corazones. El amor a Dios se convierte en el motor de nuestra vida y podemos decir con nuestro Señor: "Hago siempre lo que le agrada" (Juan 8:29). La unión profunda con Dios en la oración, el nunca resistirnos a la gracia y el perfecto dominio de nosotros mismos nos llevan a ver las cruces y las dificultades con gran alegría. Así han llegado muchas almas a este estado de cielo en la tierra: Juan Pablo II, la Madre Teresa y los muchos esposos y esposas desconocidos, estudiantes y eruditos que han tomado en serio el llamado de Cristo y lo han seguido por encima de todo.

Conversación con Cristo: Señor Jesús, te pido la valentía para continuar siguiendo tu llamado a la santidad. Ayúdame a saber dónde quieres que me parezca más a ti y dame la fuerza para convertirme en el santo con el que siempre has soñado. Madre María, encomiendo mi vida espiritual a tu cuidado maternal.

Resolución: Invitaré a alguien a ir a la misa dominical hoy, si es posible.



September 3, 2023

Introductory Prayer: Lord God, I come from dust and to dust I shall return. You, however, existed before all time, and every creature takes its being from you. You formed me in my mother's womb with infinite care, and you watch over me tenderly. I hope you will embrace my soul at my death to carry me home to heaven to be with you forever. Thank you for looking upon me and blessing me with your love. Take my love in return. I humbly offer you all that I am.

Petition: Lord, help me to become a saint by denying myself, taking up my cross and following you.

1. **The Purgative Way:** In today's Gospel Christ presents three ways to Christian perfection: "If anyone wants to become my follower, let him deny himself and take up his cross and follow me." The first step, self-denial, is called "the purgative way" by some spiritual mystics. Have you ever noticed that in order to advance, a time of purging is necessary? Champion football teams have to work hard during the hot August two-times-a-day practices. The same could be said for our striving for holiness; we must be purged and purified in many ways. It is essential that we hate sin and avoid it at all costs by fighting temptation. Our sentiments, passions, memory and imagination must be placed under the rule of our faith, intellect and will. Beginning a prayer life requires effort, fight and constancy. By embracing the cross of the purification process we can advance in holiness.

2. **The Illuminative Way:** A second step in the spiritual life can be summarized as "take up his cross." A soul in this step has achieved a certain measure of self-control over the force of his passions, avoids any grave sins, and has deep convictions regarding the truths of our faith. Their present task is to progress in good, strengthening themselves especially in charity. They seek to adorn themselves with Christ's virtues and to make Christ the center of their thoughts, affections and actions. These souls could be compared to an experienced mother who is raising the youngest of her children or an athlete who has the fundamentals down and is playing at peak performance. How happy and balanced our lives are when we arrive to this level in our spiritual life. Christ invites us to this level of friendship with him; all we have to do is say yes, work hard and trust in God's grace.

3. **The Unitive Way:** The third step in the spiritual life, the unitive way, can be described by Christ's words: "Follow me." Once we go through the purification of our own body and soul and are steeped in the practice of virtue, we are ready to be among the closest followers of Christ, the saints! In this level we are detached from created things, and our primary focus is on the presence of the Creator who dwells in our hearts. Love of God becomes the driving force in our life and we can say with our Lord, "I always do what pleases him" (John 8:29). Deep union with God in prayer, never resisting grace, and perfect mastery over ourselves bring us to see crosses and difficulties with great joy. So have many souls arrived to this state of heaven on earth: John Paul II, Mother Teresa, and the many unknown husbands and wives, students and scholars who have taken Christ's call seriously and followed him above all else.

Conversation with Christ: Lord Jesus, I ask you for the courage to continue to follow your call to holiness. Help me to know where it is you want me to become more like you, and give me the strength to form myself into the saint of which you have always dreamed. Mother Mary, I entrust my spiritual life into your maternal care.

Resolution: I will invite someone to go to Sunday Mass today, if possible.

DIOCESAN ANNOUNCEMENTS



Save the Date!

JOIN BISHOP KOENIG FOR THE DIOCESE OF WILMINGTON

MARIAN PILGRIMAGE

SATURDAY, OCTOBER 7, 2023
BASILICA OF THE NATIONAL SHRINE OF THE IMMACULATE CONCEPTION

Contact your parish for more information
or visit cdow.org/MarianPilgrimage
or facebook.com/CDOWMarianPilgrimage

Annual Catholic Appeal Update/Informe de la Campaña Católica (As of 8/25/23)

Parish Name	No. Donors	% Goal (Pledged)	Collected (Actual Paid)	Pledged Amount
St. Paul (Wilmington)	86	\$14,000.00 184.35%	\$12,412.77	\$25,809.19

**Remember to send your payments so that we can surpass our goal!
God bless you all for your commitment to St. Paul Church.**

**Recuerden enviar sus pagos para que podamos sobrepasar nuestra meta!
Dios los bendiga por su compromiso con nuestra Iglesia San Pablo**

Any parishioner interested in donating towards the Maui disaster should be directed to Catholic Charities USA to donate to the recovery effort. <https://www.catholiccharitiesusa.org/?form=hawaii23> is a direct link to the donation page.

Cualquier feligrés interesado en donar para el desastre de Maui debe dirigirse a Caridades Católicas de EE. UU. para donar al esfuerzo de recuperación. <https://www.catholiccharitiesusa.org/?form=hawaii23> es un enlace directo a la página de donaciones.

Parish News

Información Parroquial

Actividades de ésta semana

- Lunes 4:** *DIA FERIADO*
- Martes 5:** 5:00 pm Misa por los enfermos
7 p.m. Circulo de Oración
- Miércoles 6:** 4:30 Confesiones-
5 p.m. Misa
7 p.m. Juan XXIII
- Jueves 7:** 5 p.m. Hora Santa con
confesiones
- Viernes 8:** 4:30 Confesiones-
5 p.m. Misa



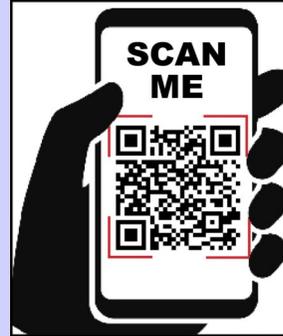
7 de septiembre 5 p.m.
Rosario y confesiones
Intención del Santo Padre:
Septiembre

Por las personas que viven al margen

Oremos para que las personas que viven al margen de la sociedad, en condiciones de vida inhumanas, no sean olvidadas por las instituciones y nunca sean descartadas.



Las inscripciones para el catecismo del año escolar 23-24 se aceptaran hasta el 22 de Septiembre. Estaremos al terminar la misa para aceptar las registraciones.



Readings To-Go!

22nd Sunday in Ordinary Time
September 3, 2023

Scan QR code to see this week's readings!



St. Paul's Church
Campaign to Replace the Roof
Maintenance Fund
Restoring the Past
Embracing the Future

I ask you to take some extra time today to offer special thanks to God. As you know, we set a goal to raise enough money by December 31, 2021 to pay for a new roof on St. Paul's Church. I'm glad to report that through a combination of your donations, donations of other individuals and churches across our diocese, and grants from several foundations, we now have enough money to replace the roof.

That being said, the blue envelopes will remain in the church, and we ask you to continue to contribute as you are possible so that we can make the needed interior repairs and to build up the Maintenance Fund for the church, which was also a part of this campaign. The Boilers and Air Conditioning systems are old and will likely need to be replaced in the next 2 – 3 years. Also, the carpets are worn, and the pews are in need of some maintenance and repairs.

Thank you for the sacrifices and donations you have made. I am especially grateful to all those on the fundraising committee who spent many hours and worked so hard to develop and implement a successful plan for the campaign and for the future of St. Paul's.

If you want to donate, **please take an envelope located at the entrance of the Church for this purpose** and either deliver it to the Rectory with your donation, mail it if it is a check or money order, or drop it in the collection basket on Sunday Mass. You can also visit our website: www.stpaulchurchde.org to donate online. **Click on "Donation" where you can contribute through PayPal or Give Central.** Please write "Maintenance Fund" under "Memo" or "Special Instructions" to make a one-time or monthly donation. **No amount is too small!!!!!!**

God bless you!

Father John Olson
 Pastor

Iglesia San Pablo
Campaña para Reemplazar
el Techo Fondo de Mantenimiento
Restaurando el Pasado
Abrazando el Futuro

Les pido que hoy se tomen un tiempo extra para ofrecer un agradecimiento especial a Dios. Como saben, nos fijamos el objetivo de recaudar suficiente dinero antes del 31 de diciembre de 2021 para reemplazar el techo en nuestra Iglesia de San Pablo. Me place informarles que, a través de una combinación de sus donaciones, donaciones de otras personas e iglesias en toda nuestra diócesis y contribuciones de varias fundaciones, ya tenemos suficiente dinero para reemplazar el techo.

Dicho esto, los sobres azules permanecerán en la iglesia y les pedimos que continúen contribuyendo lo más posible para que podamos hacer las reparaciones interiores necesarias y construir el Fondo de Mantenimiento para la iglesia, que también fue parte de esta campaña. Los sistemas de calderas y aire acondicionado son antiguos y es probable que deban ser reemplazados en los próximos 2 a 3 años.

Además, las alfombras están desgastadas y los bancos necesitan algo de mantenimiento y reparaciones. Gracias a todos por los sacrificios y donaciones que han hecho. También les estoy especialmente agradecidos a todos aquellos en el comité de recaudación de fondos que pasaron muchas horas y trabajaron fuertemente para desarrollar e implementar un plan exitoso para la campaña y para el futuro de San Pablo.

Si quiere donar, por favor **tome un sobre localizado a la entrada de la Iglesia con este propósito** y puede devolverlo con su donación a la Rectoría, depositarlo en la canasta de la colecta en la Misa Dominical o puede enviar un cheque o giro postal por correo. También puede donar en línea visitando nuestra página web: www.stpaulchurchde.org. **Haga clic en "Donación" donde puede contribuir a través de PayPal o Give Central.** Escriba "Fondo de Mantenimiento" debajo de "Memo" o "Instrucciones especiales" para hacer una donación de una sola vez o mensualmente. **¡Ninguna cantidad es pequeña!**

Dios los bendiga.

Padre Olson

Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

Sunday (09/03/23)

9:00a
11:00a + Bernardo Flores-Flores
1:00p + Carmen Silva Gomez
3:00p Feligreses

Wednesday (09/06/23)

5:00 p + Oton Torres

Friday (09/08/23)

5:00 p

Sunday (09/10/23)

9:00a + Maria & Eladio Figueroa
11:00a + Antonio "Tony" Soto
1:00p
3:00p Feligreses

Si deseas ofrecer una misa por un ser querido, favor de llamar a la oficina parroquial

Weekly Collections



© J. S. Paluch Co., Inc.

August 13, 2023 Offerings

Amount Needed 1st Collection	\$3,500.00
Actual Collection	\$2,378.00
Amount UNDER	\$1,122.00
Cathedral of St. Peter	\$912.00
Votive lights	\$310.00
Air Conditioning	\$35.00

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



La Corresponsabilidad



PLEASE MAKE YOUR DONATION COUNT

Please become a registered parishioner. Being a registered parishioner will help St. Paul's and help you in many ways. For example, many people ask for parish letters for immigration, sacraments sponsorship, or taxes. In order for us to write such a letter you need to be a registered parishioner for at least three months. This information is private and it is share with others only if you request it. There is a short parishioner registration form below. Please fill one out and deposit it in the collection basket.

TU DONACIÓN CUENTA

Por favor, sea un feligrés registrado. Al ser un feligrés registrado, ayuda a la Iglesia y se ayuda usted mismo. Si necesita alguna carta para inmigración, documentos legales, para ser padrinos de sacramentos, o para pro-pósitos de impuestos, debe estar registrado al menos por tres meses para poder recibir dicha carta. Esta información es privada y la compartimos solo si usted nos da la autorización. Encontrará un formulario pe-queño al final de esta nota. Llene el formulario y sea parte de la familia de la Iglesia San Pablo. Puede depositarla en la canasta de la colecta.

Register in Our Parish!!!
¡Regístrate en Nuestra Parroquia!

Saint Paul Parishioner's Registration Short Form Formulario pequeño para ser miembro de San Pablo

First & Last Name: _____
(Nombre y Apellido)

Address: _____
(Dirección)

Phone #: _____
(Número de teléfono)

The Secretary will call for more information.
(La Secretaria los llamará por más información.)